



PATRONAT MUNICIPAL CALL DE GIRONA

Centre Bonastruc ça Porta
Institut d'Estudis Nahmànides
Museu d'Història dels Jueus

II CURS TURISME CULTURAL I PATRIMONI JUEU **II CURSO TURISMO CULTURAL Y PATRIMONIO JUDÍO**

Girona, 25-27 de novembre de 2004

Lloc/Lugar: Sala de Graus. Facultat de Lletres. Universitat de Girona

Matrícula: Regular 75,00 € - Estudiants 60,00 €

Possibilitat de sessió *workshop* professional els dies 26 i 27 de novembre.

Posibilidad de sesión *workshop* profesional los días 26 y 27 de noviembre
Traducción disponible del catalán al castellano.

PROGRAMA

Dijous, 25 de novembre de 2004. Matí

Jueves 25 de noviembre de 2004. Mañana

9:00h Recollida d'acreditacions dels participants
Recogida de acreditaciones de los participantes

9:30h Presentació / Presentación
*Patronat Call de Girona, Ajuntament de Girona,
Universitat de Girona, Turisme de Catalunya*

10:00h-11:00h **Turisme Cultural a Espanya. Criteris i propostes**
Turismo Cultural en España. Criterios y propuestas

11:00h-12:00h **Les darreres intervencions arqueològiques dins el marc de la seva divulgació**
Jordi Casanovas

ABSTRACT:

En primer lloc defineix el caràcter de les darreres exploracions i excavacions, analitzant el que entenem per arqueologia del patrimoni jueu. Al llarg de la segona part posa l'accent en la utilització que es fa d'aquestes dades i quin és el resultat final, un resultat en certs aspectes diferent del d'altres intervencions no relacionades amb l'àmbit jueu.

12:00h-12:30h Pausa cafè

12:30h-13:30h **Conclusiones del Plan Estratégico de desarrollo de la Red de Juderías de España**
Lluís Pujol, Tea- Cegos Consultoría



PATRONAT MUNICIPAL CALL DE GIRONA

Centre Bonastruc ça Porta
Institut d'Estudis Nahmànides
Museu d'Història dels Jueus

ABSTRACT:

El Plan Estratégico de desarrollo de la Red de Juderías de España es una herramienta que permite organizar, integrar y rentabilizar el patrimonio cultural, histórico y artístico que forma parte de la Red, así como, aprovechar y reforzar el conjunto de acciones realizadas por la asociación a lo largo de los últimos años.

Fruto del trabajo realizado con las diferentes ciudades se han diseñado un conjunto de directrices generales de trabajo para los próximos años, comunes para el conjunto de destinos que integran la Red de Juderías, con el fin de enmarcar bajo objetivos claros y precisos los esfuerzos a realizar, priorizando su importancia y estableciendo las metas a alcanzar a corto, medio y largo plazo.

El *Plan Estratégico de la Red de Juderías de España*, servirá además para generar ilusión entre todas las ciudades que componen la Red, bajo una propuesta de trabajo global, creativa y que posibilite no solo la recuperación y puesta en valor del legado judío, sino el desarrollo de actuaciones que potencien el turismo cultural en torno a dicha temática, estableciendo criterios de diferenciación, autenticidad y complementariedad en sus productos turísticos.

13:30h-14:00h Col·loqui / Coloquio

Tarda / Tarde

16:00h-17:00h. Patterns of Cultural Jewish Heritage management:
Prague

Leo Pavlat

17:00h-19:00h L'espai cultural jueu a l'Europa del segle XXI. Models de gestió:

La Jornada Europea de la Cultura Judía

Mariano Schlimovich (ECJC)

Los distintos modelos de gestión del patrimonio judío italiano

Claudia de Benedetti

ABSTRACT:

- PREMESSA
- EBREI ITALIANI: UNA STORIA LUNGA DUEMILA E DUECENTO ANNI
- GLI ENTI EBRAICI: L'UNIONE DELLE COMUNITA' EBRAICHE ITALIANE; I GIOVANI EBREI ITALIANI; LE COMUNITA' EBRAICHE; LE FONDAZIONI EBRAICHE
- LA PROPOSTA DI LEGGE PER LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO EBRAICO ITALIANO PRESENTATA ALLA CAMERA DEI DEPUTATI
- GLI ENTI PUBBLICI
- LE COOPERATIVE
- LE ASSOCIAZIONI DI AMICIZIA
- ALLEGATO 1: 5° GIORNATA EUROPEA DELLA CULTURA EBRAICA PROGRAMMA DELLE MANIFESTAZIONI IN ITALIA



PATRONAT MUNICIPAL CALL DE GIRONA

Centre Bonastruc ça Porta
Institut d'Estudis Nahmànides
Museu d'Història dels Jueus

- ALLEGATO 2: PROPOSTA DI LEGGE PER LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO EBRAICO ITALIANO PRESENTATA ALLA CAMERA DEI DEPUTATI

PREMESSA

L'Italia ebraica è una delle diaspore europee che maggiormente attira l'attenzione di studiosi e operatori di settore.

Non è la diaspora più antica né quella con le più forti connotazioni tradizionali, né la più numerosa. Ma è una diaspora che ha avuto nel corso dei secoli ed ha tutt'ora alcune peculiarità che la rendono pressoché unica al mondo.

Innanzitutto conserva un patrimonio artistico e culturale diffuso su tutto il territorio della penisola, anche nelle regioni, come quelle dell'Italia meridionale, dove non vivono più ebrei da oltre cinquecento anni. Proprio in queste regioni l'interesse per il passato ebraico sta crescendo di anno in anno, spingendo gli studiosi a intraprendere ricerche sempre più particolari e approfondite, dalle quali ci si aspetta nuove scoperte.

Ma sono le regioni dove le comunità ebraiche conducono una vita quotidiana attiva quelle in cui l'ebraismo italiano ha ancora molto da dire e da offrire a chi vuole avvicinarsi per conoscerlo. Perché possiede un bagaglio culturale e un linguaggio che da oltre duemila anni sono parte integrante della storia e della cultura italiane.

E ancora perché molte delle produzioni artistiche dell'ebraismo italiano (i manoscritti miniati, i libri ebraici a stampa, i contratti matrimoniali ebraici, per citare solo alcuni esempi) non trovano facilmente uguali in altri paesi.

Perché ha molto da offrire anche nella diversa tipologia delle sinagoghe (salette nascoste prima dell'emancipazione che diventano grandi edifici dopo il 1848), nei loro arredi (quelli delle scole veneziane o delle piccole sinagoghe barocche piemontesi), nella grande varietà di ornamenti dei Rotoli della Bibbia (corone, placche, puntali, manti ricamati) o negli oggetti legati alle feste (lampade del Sabato o di Channukkà, la Festa delle Luci) e alla vita familiare, esposti nei musei ebraici.

In questo intervento, vi condurrò nelle località italiane dove la vita ebraica è più vivace, dove è possibile non solo visitare monumenti, musei o entrare nelle biblioteche e negli archivi che conservano i più importanti tesori del passato ebraico, ma anche andare dove si possono scoprire tradizioni, storie, vicende e personaggi sconosciuti ai più, acquistare oggetti tipici e gustare cibi della migliore tradizione kasher, nella consapevolezza che ogni cultura è poliedrica e viva e, per conoscerla, è necessario conoscerne tutti gli aspetti.

Il mondo ebraico italiano adottò sempre una certa chiusura rispetto al mondo esterno, fino a lasciare, senza volerlo, che intorno ai propri luoghi di culto, ai propri riti e alla propria cultura si formasse un alone di mistero. I lunghi anni delle persecuzioni razziali e della guerra, con lutti e devastazioni, accentuarono questa tendenza alla riservatezza, per un secolare bisogno di autodifesa.

Nel corso degli ultimi due decenni, tuttavia, si è verificata una svolta. Da una parte gli ebrei hanno riscoperto l'orgoglio delle proprie radici e della propria identità, dall'altra i non ebrei, stimolati dalla maggiore diffusione della cultura e dell'informazione, hanno iniziato a guardare al mondo ebraico con genuino desiderio di conoscenza.

19:00h-20:30h Visita al Call de Girona



Divendres 26 de novembre de 2004. Matí

Viernes 26 de noviembre de 2004. Mañana

**10:00h-11:00h Les itinéraires culturels du Conseil de l'Europe.
Valeurs, parcours et réseaux**
Michel Thomas Penette

ABSTRACT:

Le programme des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe se développe depuis 1987 au travers de grands thèmes européens qui mettent en rapport l'histoire et le patrimoine avec des sujets qui touchent les Européens aujourd'hui dans le cours d'une nouvelle intégration européenne.

La question des patrimoines religieux et des relations entre les religions est particulièrement importante, à la fois parce qu'elle a contribué à façonner l'Europe par une suite de conflits et de réconciliations. Ces conflits et ces dialogues ont également constitué des facteurs d'émigrations et d'influences qui ont influencé l'identité patrimoniale.

C'est dans cette perspective qu'un itinéraire européen du patrimoine juif a été intégré au programme par le Conseil de l'Europe en mai 2004.

L'exposé insistera sur les valeurs défendues par le Conseil de l'Europe et sur les méthodologies mises en oeuvre pour la mise en place des itinéraires. La nature et le rôle des réseaux porteurs sera particulièrement mise en valeur au travers de différents exemples.

11:00h-12:00h L'ús social de l'espai turístic. El cas del Call Jueu de Girona

Josep Antoni Donaire / Núria Galí

ABSTRACT:

El Barri Vell de Girona és un espai transitat per visitants, que segueixen unes pautes de consum molt homogènies. En la cartografia dels itineraris turístics, el Call de Girona juga un paper molt rellevant almenys en tres sentits: (a) forma part dels principals nodes turístics que estructuraven la visita; (b) s'insereix de manera essencial en la imatge (a priori i sobretot a posteriori) que tenen els visitants de la ciutat i (c) condiciona als fluxos dels visitants, ja que crea un circuit complementari en l'eix principal a l'entorn del carrer de la Força. Els resultats de l'estudi sobre el comportament dels visitants de Girona posen de manifest la importància del Barri Jueu en l'estructura turística de la ciutat.

12:00h-12:30h Pausa cafè

12:30h-13:30h El futur del patrimoni jueu a l'estat espanyol. Propostes.
El futuro del patrimonio judío en el Estado Español.
Propuestas
Taula rodona / Mesa redonda

13:30h-14:00h Col·loqui / Coloquio



PATRONAT MUNICIPAL CALL DE GIRONA

Centre Bonastruc ça Porta
Institut d'Estudis Nahmànides
Museu d'Història dels Jueus

Divendres 26 (tarda) i dissabte 27 de novembre de 2004
Viernes 26 (tarde) y sábado 27 de noviembre de 2004

Sessió de treball "workshop" entre professionals: agents de viatges i touroperadors.

Sesión de trabajo "workshop" entre profesionales: agentes de viaje y touroperadores.